

# Jurnal CDIMM

Buletin informativ editat de Fundația CDIMM Maramureș

Anul XV, Nr. 9/ Septembrie 2009

## Oportunități europene pentru întreprinderi - Achiziții publice în UE

Achizițiile publice constituie procesul prin care autoritățile publice achiziționează bunuri și servicii sau contractează lucrări. Aceste contracte reprezintă 16% din produsul intern brut (PIB) al Uniunii Europene, având o pondere considerabilă pe piața unică.

Comaniile cu sediul într-unul din statele membre pot licita fără restricții pentru contracte cu autoritățile publice din alte țări ale UE. Autoritățile de pe întreg teritoriul Uniunii utilizează proceduri armonizate și transparente de selecție a contractorilor.

Legea privind întreprinderile mici pentru Europa promovează măsuri menite să simplifice procedurile prin care întreprinderile mai mici pot licita pentru contracte de achiziție publică de pe picior de egalitate cu rivalii lor mai mari.

### Praguri

Aproximativ 16% din contractele de achiziție publică sunt reglementate de cele **două directive europene** existente în domeniu:

\* **Directiva** 2004/17/CE privind contractele în sectoarele **apei, energiei, transporturilor și serviciilor poștale;**

\* **Directiva** 2004/18/CE privind coordonarea procedurilor de atribuire a contractelor de achiziții publice de **lucrări, de bunuri și de servicii.**

Directivele se referă doar la contractele mari:

- *contracte de achiziție publică de lucrări cu o valoare de peste 5 milioane de euro și*

- *contracte de achiziție publică de produse și servicii în valoare de peste 133 000 euro - în cazul autorităților publice centrale sau de peste 206 000 euro - în cazul autorităților publice de nivel inferior.*

Aceste praguri sunt modificate periodic.

În vederea asigurării transparenței, toate procedurile de cerere de oferte organizate pentru contracte care depășesc acest prag trebuie publicate în Jurnalul Oficial al UE și sunt accesibile, gratuit, prin intermediul site-ului de internet Tenders Electronic Daily (TED).

Contractele de achiziție publică care nu depășesc aceste praguri sunt reglementate de legislația națională.

### Reglementări speciale

Există reglementări speciale privind contractele din anumite domenii:

\* contractele în domeniul apărării sunt încă reglementate, în mare parte, de legislația națională. UE dorește să creeze o piață europeană pentru echipamentele de apărare apărând, în același timp, interesele în materie de securitate națională;

\* în ceea ce privește contractele pentru servicii de interes general (de exemplu, în domenii ca energia, telecomunicațiile, transportul, radio și televiziune, servicii poștale, școli, sănătate și servicii sociale), UE elaborează reglementări comune menite să genereze o creștere a competitivității, dar care respectă, în același timp, diversitatea sistemelor naționale.



**Parteneriatele public-privat** au devenit o metodă foarte populară de gestionare, construire și renovare a infrastructurii sau de prestare de servicii. Parteneriatele operează în diverse sectoare - transport, sănătate publică, educație, siguranță națională, gestionarea deșeurilor și distribuția apei și a energiei. UE urmărește să asigure o concurență reală pentru parteneriatele public-privat și clarifică modul în care trebuie aplicate normele europene în cazul selecției partenerilor din sectorul privat.

### Achiziții publice ecologice

Luând în considerare factorii de mediu atunci când atribuie contractele, autoritățile publice pot încuraja implicarea întreprinderilor în conceperea unor produse și tehnologii ecologice, precum și în prestarea unor servicii care să respecte mediul.

### Licitații electronice

UE promovează licitațiile electronice ca modalitate de simplificare a procedurilor pentru întreprinderi, care pot economisi astfel timp și resurse.

*continuare în pagina 4*

## CENTRUL EUROPE DIRECT MARAMUREȘ Evenimente

### • **Întâlniri de lucru în Rețeaua Europe Direct România**

**Centrele de informare Europe Direct din România** s-au reunit la Sâmbăta de Sus, județul Brașov, în perioada 9-13 septembrie 2009, pentru o instruire pe teme de comunicare și o întâlnire de lucru, ambele fiind organizate de **Reprezentanța Comisiei Europene în România**, care coordonează Rețeaua Europe Direct la nivel național.

**Instruirea pentru abilități de comunicare** a durat două zile și s-a desfășurat sub îndrumarea a doi cunoscuți jurnaliști: Gabriel Giurgiu și Angela Avram, care au împărtășit participanților din experiența lor în domeniu.

**Întâlnirea de lucru a Rețelei Europe Direct România** s-a derulat sub îndrumarea directă a coordonatoarei rețelei, **Ioana Marchiș - Reprezentanța Comisiei Europene în România**. Cele 31 de centre de informare Europe Direct din România și-au prezentat activitățile pe teme europene organizate în anul 2009 și au discutat despre Planul de acțiune pentru anul 2010.

• **Târg de informare pe teme europene**  
**Centrul Europe Direct Maramureș** a organizat cu prilejul Sărbătorii Castanelor un eveniment în aer liber, în Baia Mare, Piața Revoluției, vineri, 25 septembrie, între cu orele 13.00 - 16.00. În cadrul Standului de informare vizitatorii au primit, gratuit, broșuri, pliante, afișe pe diverse teme: instituțiile europene, protecția consumatorilor, energie și schimbările climatice. De asemenea, le-am oferit obiecte promoționale ale Centrului Europe Direct Maramureș și le-am explicat care sunt activitățile și serviciile pe care le punem la dispoziția maramureșenilor.



## ȘTIRI EUROPENE

### • **Târguri de locuri de muncă în orașe europene**

Târgurile de locuri de muncă aduc în discuție avantajele obținerii unui loc de muncă în străinătate. Companiile care își desfășoară activitatea în UE se plâng de faptul că europenii sunt reticenti la ideea de a-și părăsi țara pentru a găsi locuri de muncă mai bune. Să fi adus oare recesiunea o schimbare în atitudinea lucrătorilor?

Peste 200 de orașe din Europa vor găzdui în săptămânile următoare zilele locurilor de muncă. Organizate cu ajutorul EURES, serviciul de plasare a forței de muncă în Europa, târgurile oferă ocazia de a dezbate pe marginea avantajelor care pot fi obținute lucrând într-o altă țară din UE.

Anul trecut, 150.000 de persoane aflate în căutarea unui loc de muncă au participat la zilele locurilor de muncă, o parte din acestea reușind să obțină pe loc un interviu în vederea angajării. Se așteaptă ca numărul vizitatorilor să fie și mai mare anul acesta, dată fiind creșterea ratei șomajului.

Cetățenii europeni au dreptul de a lucra în altă

țară din UE (deși pentru cetățenii țărilor care au aderat recent la UE există încă unele restricții), însă numărul celor care profită de această posibilitate este relativ scăzut. În ciuda numeroaselor oportunități oferite de o piață a locurilor de muncă deschisă, europenii tind să își dorească o carieră într-o singură țară, de obicei cea în care s-au născut.

O mai mare mobilitate a lucrătorilor ar putea avea ca efect scăderea ratei șomajului și creșterea productivității, ceea ce ar favoriza redresarea economiei europene. Planul de ieșire din criză elaborat de UE identifică drept prioritară nevoia de a dispune de o forță de muncă mai mobilă și mai flexibilă.

Conform celui mai recent sondaj realizat pe această temă, aproximativ 5 milioane de cetățeni europeni (reprezentând 2,2% din forța de muncă) locuiesc într-o țară din UE diferită de țara lor de origine. Procentul a crescut ușor față de anii precedenți, însă nu se ridică la nivelul înregistrat în cazul cetățenilor provenind din țări terțe, care reprezintă în prezent 3,8% din forța de muncă a UE.

Întrebați fiind care este motivul pentru care nu



## Buletin de informare lunar

Proiect finanțat de **Comisia Europeană** prin **Reprezentanța Comisiei Europene în România**

doresc să se stabilească în altă țară, europenii răspund că își fac griji în legătură cu impactul pe care această schimbare l-ar putea avea asupra vieții de familie sau că se tem că le va fi greu să învețe o nouă limbă și să se adapteze la o nouă cultură. La acestea se mai adaugă și teama de a nu avea acces la serviciile sociale și de a nu le fi recunoscute calificările profesionale.

UE a adoptat o serie de măsuri pentru a asigura o mai mare transparență a piețelor locurilor de muncă și pentru a proteja drepturile cetățenilor care se mută într-un alt stat membru. În ciuda existenței unei piețe unice integrate, există încă multe obstacole juridice în calea mobilității lucrătorilor.

*Mai multe informații:*

[http://ec.europa.eu/news/employment/090922\\_ro.htm](http://ec.europa.eu/news/employment/090922_ro.htm)

### • Reporter European – ediția de toamnă 2009

Reprezentanța Comisiei Europene și Biroul de Informare al Parlamentului European în România organizează concursul Reporter European – ediția de toamnă 2009.

#### Scopul concursului

Prin intermediul acestui concurs, jurnaliștii sunt încurajați să contribuie la o mai largă dezbatere și analiză a temelor legate de integrarea europeană a României. Materialele înscrise în această ediție a concursului trebuie să aibă ca temă criza economică și soluțiile de relansare propuse de Uniunea Europeană.

#### Cui se adresează

La concurs sunt invitați să participe jurnaliștii din presa scrisă, radio, televiziune și presa electronică, cu materiale publicate sau difuzate în perioada 1 iunie – 14 octombrie 2009. Genurile jurnalistice vizate pentru fiecare secțiune sunt:

- presă scrisă: analiză, comentariu, editorial;
- radio: dezbateri, talk-show, editorial;
- televiziune: dezbateri, talk-show, reportaj, film documentar;
- presă electronică: analiză, comentariu.

#### Criteriile de selecție

Criteriile de selecție care vor sta la baza jurizării sunt: acuratețea informației, originalitatea perspectivei din care e tratat subiectul, obiectivitatea abordării și capacitatea temei alese de a genera dezbateri publice.

#### Jurizare

Juriul va fi format din specialiști mass-media și reprezentanți ai instituțiilor europene din România (unul din partea Biroului de Informare al Parlamentului European și unul din partea Reprezentanței Comisiei Europene). Sesiunea de jurizare va avea

loc în luna noiembrie. Juriul va avea în vedere selectarea, în măsura în care este posibil, a câte unui câștigător pentru fiecare din categoriile mass-media menționate. Sesiunea de jurizare va fi urmată de publicarea unui comunicat cu numele câștigătorilor.

#### Premii

Câștigătorii selectați (maximum patru jurnaliști) vor fi premiați cu echipamente informatice utile pentru activitatea lor zilnică.

De asemenea, câștigătorilor li se va oferi oportunitatea să efectueze o vizită la Bruxelles sau Strasbourg pentru întâlniri/interviuri cu membri ai Parlamentului European și cu oficiali ai Comisiei Europene. Costurile vizitei (avion - clasa economică și diurnă pentru acoperirea costului cazării) vor fi decontate de către organizatori după realizarea vizitei.



Termenul limită pentru transmiterea materialelor este **20 octombrie 2009**, data poștei.

Candidații sunt rugați să trimită materialele în formă tipărită + anexe, prin poștă sau curier, la sediul **Reprezentanței Comisiei Europene în România**, str. Vasile Lascăr 31, 020492 București, în plic cu mențiunea: „Pentru concursul REPORTER EUROPEAN” sau în format electronic, tot cu mențiunea „Pentru concursul REPORTER EUROPEAN”, pe adresa [comm-rep-ro@ec.europa.eu](mailto:comm-rep-ro@ec.europa.eu)

[http://ec.europa.eu/romania/focus/reporter\\_european\\_toamna\\_2009\\_ro.htm](http://ec.europa.eu/romania/focus/reporter_european_toamna_2009_ro.htm)

### • Programul ESPON 2013

În cadrul Programului **ESPON 2013 - Rețeaua europeană de observare a dezvoltării și coeziunii teritoriale** au fost lansate 5 noi apeluri pentru propuneri de proiecte și expresii de interes.

ESPON 2013 este un program operațional în cadrul Obiectivului Cooperare Teritorială Europeană al Politicii de Coeziune a Uniunii Europene, prin care este **finanțată cercetarea teritoriului european**.

Scopul Programului ESPON 2013 este de a sprijini formularea politicii care vizează coeziunea și dezvoltarea armonioasă a teritoriului european prin: (1) furnizarea de informații, statistici, analize și scenarii comparabile privind dinamica teritoriului, (2) evidențierea capitalului teritoriului și potențialului de dezvoltare a regiunilor și teritoriilor de dimensiuni mai mari, contribuind, astfel, la creșterea competitivității, intensificarea cooperării teritoriale și dezvoltarea durabilă și echilibrată a teritoriului european.

**Termenul limită: 11 noiembrie 2009.**

Informații: [www.esponromania.ro](http://www.esponromania.ro); [www.espon.eu](http://www.espon.eu)



## Reglementări internaționale

UE este parte la Acordul privind achizițiile publice (AAP) al Organizației Mondiale a Comerțului (OMC). Acordul a fost semnat de 39 de țări, printre care se numără și cele 27 de state membre ale UE. El interzice orice discriminare privind atribuirea contractelor de achiziție publică și stabilește regulile procedurale, urmărind garantarea concurenței loiale la nivel internațional.

## Resurse

Portalul SIMAP - Sistemul de informare cu privire la contractele de achiziții publice europene furnizează informații privind procedurile de atribuire a contractelor de achiziție publică ale UE și oferă acces gratuit la site-ul **Tenders Electronic Daily (TED)**, care pune la dispoziție informații privind toate contractele europene cu valoare mare publicate în Jurnalul Oficial al UE. Bazele de date naționale privind achizițiile publice pot fi accesate și prin intermediul SIMAP.

SIMAP	
Portalul achizițiilor publice europene - informații și instrumente	
<b>eNotices</b> Formulare on-line pentru pregătirea anunțurilor de participare la procedura pentru atribuirea contractelor de achiziție publică	<b>TED</b> Site-ul Tenders Electronic Daily oferă oportunități de afaceri din întreaga Europă
<b>eSenders</b> Un serviciu de înregistrare electronică directă a anunțurilor de participare la procedura pentru atribuirea contractelor de achiziție publică	Site-ul TED oferă acces la suplimentul Jurnalului Oficial al Uniunii Europene (JO S)

Pentru a publica anunțuri de participare în TED, autoritățile contractante pot folosi un instrument informatic - eNotices - care simplifică și accelerează pregătirea și publicarea anunțurilor de participare. O altă modalitate de publicare este prin serviciile eSenders, specializate în transmiterea anunțurilor de participare direct către Oficiul pentru Publicații în format XML.

Pe lângă licitațiile actuale, baza de date TED permite accesul la arhivele din ultimii cinci ani ai seriei S în toate limbile UE.

O singură interfață de căutare permite utilizatorului să selecteze sau să introducă criterii multiple de căutare, inclusiv date geografice, tipul de document, natura contractului, cuvinte cheie și altele.

TED furnizează acces liber la oportunitățile de afaceri. Este actualizat de cinci ori pe săptămână cu aproximativ 1 500 de anunțuri de achiziții publice din Uniunea Europeană, din Spațiul Economic European și din alte părți.

Puteți răsfoi, căuta și sorta anunțurile de achiziții publice în funcție de țară, regiune, sector de afaceri și alte domenii.

Informațiile despre fiecare document de achiziții publice sunt publicate în cele 23 de limbi oficiale ale Uniunii Europene. Toate anunțurile instituțiilor Uniunii Europene sunt publicate integral în aceste limbi.



## Avantajele înregistrării pe TED

- \* aveți acces la întreg conținutul TED, inclusiv la arhivă.
- \* puteți personaliza profilele de căutare, în funcție de nevoile dumneavoastră.
- \* puteți primi alerte prin e-mail pe baza profilelor dumneavoastră de căutare.
- \* puteți personaliza feed-urile RSS pentru redererile RSS și pentru site-urile dumneavoastră.
- \* Înregistrarea și utilizarea TED este complet gratuită și va rămâne ca atare.

## Surse de informare:

**Portalul „Your Europe-Business”:**

[http://ec.europa.eu/youreurope/business/index\\_ro.htm](http://ec.europa.eu/youreurope/business/index_ro.htm)

**TED:** <http://ted.europa.eu/>

**SIMAP:** <http://simap.europa.eu/>

**eNOTICE:** <http://simap.europa.eu/enotice/>

**Margareta CĂPÎLNEAN**

**Coordonator Centrul Europe Direct Maramureș**

*Pentru informații pe teme europene, vă așteptăm la*

*Centrul Europe Direct Maramureș, găzduit de Fundația CDIMM Maramureș*



## Centrul Europe Direct Maramureș

Bd. Traian 9/16, 430211 Baia Mare; tel/fax: +40-262-224.870, 221.380, 222.409; e-mail: [europedirect@cdimm.org](mailto:europedirect@cdimm.org); [www.europedirect.cdimm.org](http://www.europedirect.cdimm.org)  
Informații despre Uniunea Europeană; informații despre surse de finanțare; organizarea de seminarii pe teme europene; transmiterea reacțiilor primite de la cetățeni cu privire la Uniunea Europeană.

**Program cu publicul: 9.00-16.00**

## Incubatorul de afaceri

Str. Melodiei 2, Baia Mare;  
tel: 0262-277.727; fax: 0262-278.845;  
e-mail: [bic@bic.cdimm.org](mailto:bic@bic.cdimm.org)  
Spații pentru închiriere; consultanță;  
instruire; servicii comune: xerox, fax, internet, pază, parcare păzită.



**CDIMM**  
**MARAMUREȘ**

## Fundația CDIMM Maramureș

Bd. Traian 9/16, 430211 Baia Mare; tel/fax: +40-262-224.870, 221.380, 222.409; e-mail: [cdimm@cdimm.org](mailto:cdimm@cdimm.org); [www.cdimm.org](http://www.cdimm.org)  
Consultanță în afaceri, organizarea de cursuri/seminarii; planuri de afaceri și studii de fezabilitate; administrare programe/proiecte; editură.

**Colectivul de redacție**

**Margareta CĂPÎLNEAN**

**Radu BIG**

**Mirel MIHALI**

**Mihai PĂTRAȘCU**

**ISSN - 1454 - 7007**